



DRAWDOWN NOTICE
THÔNG BÁO GIẢI NGÂN

Date/Ngày:

Sumitomo Mitsui Banking Corporation,
Ngân hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation, Chi Nhánh Thành phố
For the attention of/ Người nhận

Số fax:

Dear Sirs
Kính thưa Quý Ngân hàng

DRAWDOWN NOTICE
THÔNG BÁO GIẢI NGÂN

We refer to the (as the case may be) No. dated entered into between us, (as the **Borrower** or the **Customer**) and Sumitomo Mitsui Banking Corporation, (as the **Lender** or the **Bank**) (as may be amended from time to time), (together called the **Loan Facility Agreement**). Terms defined in the Loan Facility Agreement shall have the same meaning in this notice, unless otherwise defined herein.

Chúng tôi đề cập đến số ký ngày tháng năm giữa chúng tôi

(với tư cách là **Bên Vay** hoặc **Khách Hàng**) và Ngân Hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation, Chi Nhánh (với tư cách là **Bên Cho Vay** hoặc **Ngân Hàng**), cùng các sửa đổi, bổ sung của hợp đồng đó theo từng thời điểm, (gọi chung là **Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng**). Các thuật ngữ được định nghĩa trong Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng sẽ có cùng ý nghĩa như được sử dụng tại đây, trừ khi được định nghĩa khác trong thông báo này.

In accordance with the terms of the Loan Facility Agreement, we hereby give you a notice that we wish to draw a Loan/Drawing with following details:

Căn cứ vào các điều khoản của Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng, chúng tôi, bằng văn bản này, thông báo rằng chúng tôi muốn giải ngân Khoản Vay/Khoản Giải Ngân với các thông tin sau:

Proposed Drawdown Date Ngày Giải Ngân Dự Kiến	
Loan/Drawing Amount Số Tiền Vay/Giải Ngân	In words/ Bằng chữ:
Interest Period Kỳ Tính Lãi	
Maturity Date Ngày Đến Hạn	

Interest Rate ¹ <i>Lãi Suất</i>	
Purpose of drawdown (in details) <i>Mục đích sử dụng vốn vay (nêu cụ thể)</i>	
Target account ² <i>Tài khoản tiếp nhận vốn vay</i>	

The Interest Rate (and any change thereof) for each Interest Period and for each Loan/Drawing Amount can be agreed and confirmed from time to time via telephone between (i) the Bank and (ii) our authorized person(s) who are registered with the Bank to confirm transactions by telephone or whose signatures are registered with the Bank, or the signatory to this Notice, or any other persons duly authorised by us to do so. Such agreed Interest Rate shall constitute a final and binding rate between us and the Bank for the relevant Interest Period and Loan/Drawing Amount.

Mức Lãi Suất (và bất kỳ thay đổi nào đối với mức Lãi Suất này) áp dụng cho mỗi Kỳ Tính Lãi và cho mỗi Số Tiền Vay/Giải Ngân có thể được thỏa thuận và xác nhận vào từng thời điểm thông qua điện thoại giữa (i) Ngân Hàng và (ii) (những) người được ủy quyền của chúng tôi mà đã được đăng ký với Ngân Hàng để xác nhận giao dịch qua điện thoại hoặc những người có chữ ký được đăng ký với Ngân Hàng, hoặc người ký Thông Báo này, hoặc bất kỳ người nào khác được chúng tôi ủy quyền để xác nhận như vậy Lãi Suất được thỏa thuận như vậy sẽ cấu thành mức lãi suất cuối cùng và có giá trị ràng buộc giữa chúng tôi và Ngân Hàng cho Kỳ Tính Lãi và Số Tiền Vay/Giải Ngân liên quan.

We hereby certify that as of the date of this notice we have no bad debts at any financial institutions, and no Event of Default, and no event which with the giving of notice, the passing of time, the making of any determination or any combination of the foregoing or both would constitute an Event of Default, has occurred, that the representations and warranties contained in the Loan Facility Agreement are true and correct as of the date of this notice as if made on this date, and that all conditions precedent specified in the Loan Facility Agreement have been met and all undertakings complied with, unless expressly waived in writing by the Lender/the Bank.

Chúng tôi, bằng văn bản này, xác nhận rằng vào ngày ký thông báo này, chúng tôi không có bất kỳ khoản nợ xấu nào tại bất kỳ tổ chức tài chính nào, và không có Sự Kiện Vi Phạm nào đã và đang xảy ra, bằng việc đưa ra thông báo, sau một khoảng thời gian trôi qua, việc đưa ra quyết định hoặc kết hợp các nội dung trên hoặc cả hai sẽ cấu thành một Sự Kiện Vi Phạm, và rằng các khẳng định và bảo đảm được nêu tại Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng là đúng và chính xác vào ngày đưa ra thông báo này như thể các cam đoan và bảo đảm đó được thực hiện vào thời điểm thông báo này. Chúng tôi cũng xác nhận rằng mọi điều kiện tiên quyết nêu trong Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng đã được đáp ứng và tất cả cam kết đã được tuân thủ, trừ khi Bên Cho Vay/Ngân Hàng có văn bản từ bỏ một cách rõ ràng.

We undertake to repay the principal and interest of this Loan/Drawing and charges (if any) on the due date and authorize you to debit our account(s) with you in settlement of our obligations. We undertake to ensure that sufficient funds are maintained in our account to meet our future obligations.

Chúng tôi cam kết thanh toán số tiền gốc và lãi vay của Khoản Vay/Khoản Giải Ngân này và các khoản thu liên quan (nếu có) vào ngày đến hạn đồng thời cho phép Bên Cho Vay/Ngân Hàng ghi nợ (các) tài khoản của chúng tôi mở tại Bên Cho Vay/Ngân Hàng nhằm thanh toán cho các nghĩa vụ của chúng tôi.

¹ Insert specific Interest Rate if the Interest Rate can be determined upon submitting this Notice. Otherwise, mark "as agreed between the Customer and the Bank"/*Điền Lãi Suất cụ thể nếu Lãi Suất có thể xác định khi nộp Thông Báo này. Nếu không thì ghi là "theo thỏa thuận giữa Khách Hàng và Ngân Hàng".*

² Insert account number if any or mark as "under the Loan Agreement"/*Điền số tài khoản (nếu có) hoặc ghi là "theo Hợp Đồng Vay".*

Chúng tôi cam kết đảm bảo có đủ tiền được duy trì trong tài khoản để thực hiện các nghĩa vụ trong tương lai của chúng tôi.

This Notice is irrevocable. This Notice constitutes an integral part of the Loan Facility Agreement, and shall together with the Loan Facility Agreement constitute a loan agreement between the Lender and the Borrower for the relevant Loan. If there is any inconsistency between this Notice and the Loan Facility Agreement, this Notice shall prevail to the extent of such inconsistency.

Thông báo này là không hủy ngang. Thông báo này cấu thành một phần không thể tách rời của Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng và sẽ cùng với Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng cấu thành một hợp đồng vay giữa Bên Cho Vay và Bên Vay đối với Khoản Vay liên quan. Trong trường hợp có bất kỳ khác biệt nào giữa Thông Báo này và Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng, Thông Báo này sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi khác biệt đó.

Yours faithfully,
Trân trọng cảm ơn,

For and on behalf of/ *Thay mặt và đại diện cho*

Name/ *Họ tên:*
Title/ *Chức vụ:*